



EL ÉNFASIS EN ESPAÑOL: LAS  
DISLOCACIONES Y OTROS  
RECURSOS GRAMATICALES PARA  
ENFATIZAR

Clara Miki Kondo

SakurELE 2024

# EL ESPAÑOL ES UNA LENGUA MUY ENFÁTICA

- Es que los españoles somos muy “pasionales”.

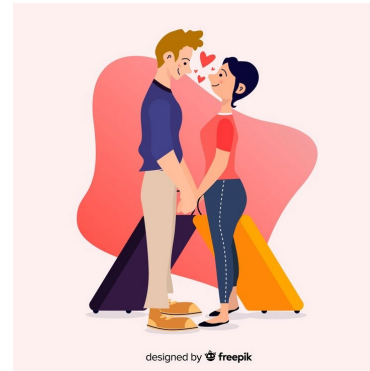
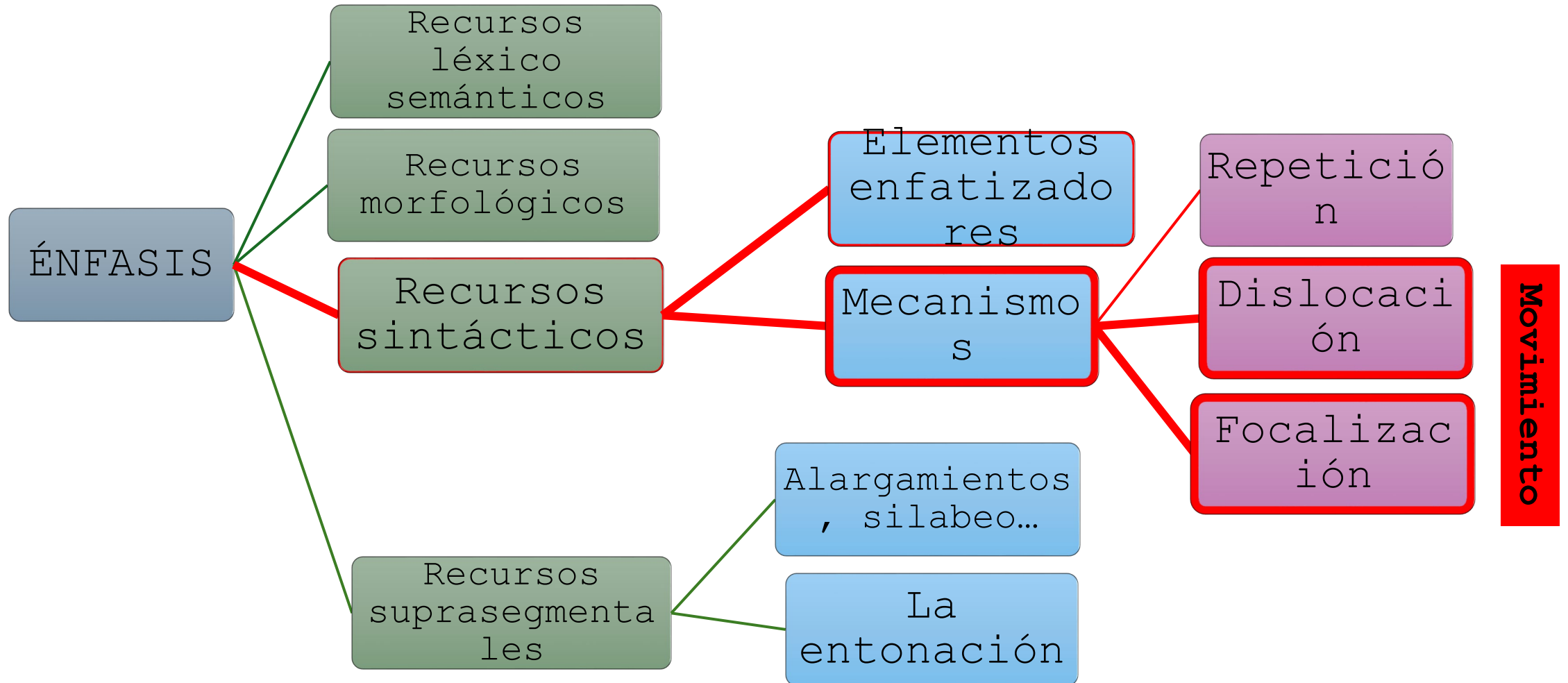


Imagen 1: Imagen de [https://www.freepik.es/vector-gratis/persona-enojada-multitud\\_6647212.htm#query=persona%20enfadada&position=10&from\\_view=keyword&track=ais&uuid=c2ea3ea4-a290-47f0-817a-4189cae2960b](https://www.freepik.es/vector-gratis/persona-enojada-multitud_6647212.htm#query=persona%20enfadada&position=10&from_view=keyword&track=ais&uuid=c2ea3ea4-a290-47f0-817a-4189cae2960b)>Freepik</a>

Imagen 2: [https://www.freepik.es/vector-gratis/pareja-viajando\\_4548305.htm#fromView=search&page=1&position=15&uuid=8e045748-82d2-4d06-98fd-d5a0db8c2174](https://www.freepik.es/vector-gratis/pareja-viajando_4548305.htm#fromView=search&page=1&position=15&uuid=8e045748-82d2-4d06-98fd-d5a0db8c2174)>Imagen de freepik</a>

- **Todas las lenguas tienen recursos para enfatizar.**
- Enfatizar es una necesidad comunicativa universal.
- El énfasis también es un recurso necesario a nivel discursivo, sirve para aclarar la intención del hablante, para puntualizar, para hacer la interpretación más clara.Im

# RECURSOS



# A VISTA DE PÁJARO



- Recursos léxico-semánticos:

- *¿Un golpecito? Me ha dado un golpe **colosal**. ¡Mire qué bollazo tiene mi coche!*
- *Dice que había un tanuki metido en su cama. Eso es una **magnífica** tontería. ¡Qué fantasías tiene, la pobre!*

- Recursos morfológicos:

- *¡Mire qué **bollazo** tiene mi coche!*
- *¡Pero si me ha dado un **golpetazo** que me ha dejado la chapa **abolladísima**!*
- *Dice que en su cama había una serpiente. Eso es una tontería **grandísima**. Es **superfantástica**, la pobre...*

Imagen 1: [https://www.freepik.es/vector-gratis/composicion-isometrica-seguros-paisajes-al-aire-libre-interseccion-carreteras-colision-automoviles-personajes-conductores-sorprendidos\\_13749102.htm#fromView=search&page=1&position=15&uuid=837cafe0-dcbb-4913-9223-68ab291c2f7d](https://www.freepik.es/vector-gratis/composicion-isometrica-seguros-paisajes-al-aire-libre-interseccion-carreteras-colision-automoviles-personajes-conductores-sorprendidos_13749102.htm#fromView=search&page=1&position=15&uuid=837cafe0-dcbb-4913-9223-68ab291c2f7d)>Imagen de macrovector en Freepik</a>

Imagen 2: [https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-chinese-zodiac-animals-illustration\\_34211759.htm#fromView=search&page=1&position=13&uuid=4019c8b0-e6a0-41e3-9cc4-b55cf44435ad](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-chinese-zodiac-animals-illustration_34211759.htm#fromView=search&page=1&position=13&uuid=4019c8b0-e6a0-41e3-9cc4-b55cf44435ad)>Image by freepik</a>

# ¿QUÉ OTROS RECURSOS SE LE OCURREN?

## LÉXICO-SEMÁNTICOS

- *¡Está lloviendo a mares!*
- *Me cayó encima la del pulpo.*
- *¡Vi las estrellas!*
- *Es doloroso de narices.*
- *Se lo he dicho hasta la saciedad.*
- *¡Eso es una barbaridad!*
- *¡Qué mogollón de gente hay aquí!*

## MORFOLÓGICOS

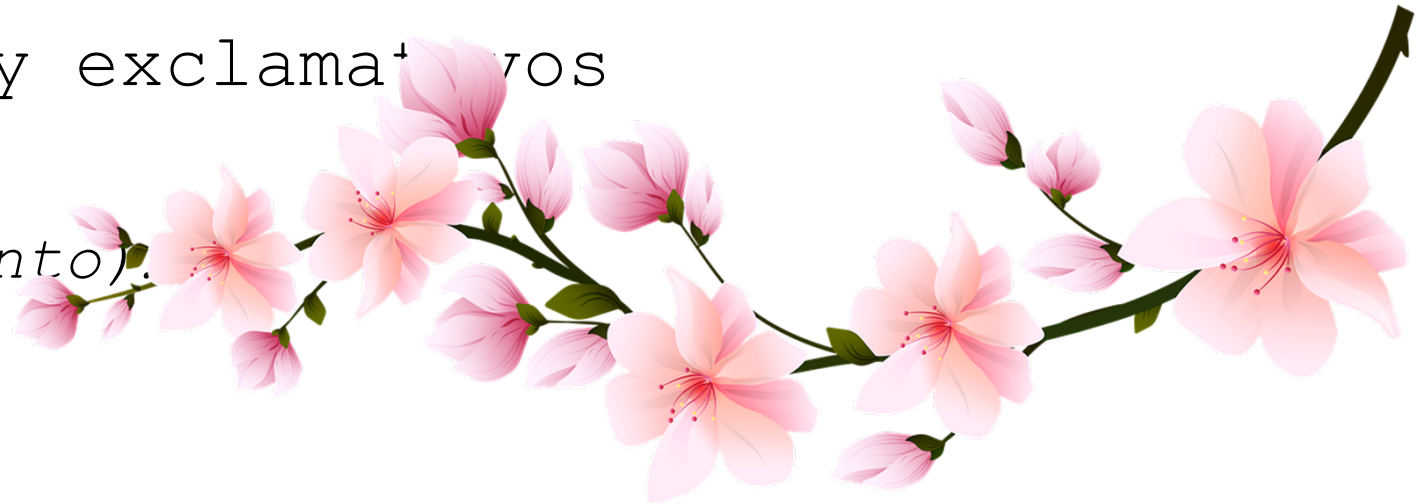
- *¡Vaya aguacerazo!*
- *Me hice una lesión dolorosísima.*
- *Es superultramegacaro.*
- *¡Qué sorpresón!*
- *Profe, este examen es mazodifícil.*
- *¡Eres una feminazi!*
- *¡Y tú vas de machoman!*

# RECURSOS SINTÁCTICOS



# ELEMENTOS INTENSIFICADORES

- Cuantificadores
- Valor intensificador del artículo
- Relativas enfáticas
- Interrogativos y exclamativos
- Conectores:
  - *De (lo), de (tanto).*
  - *Como que*
  - *Ni*
  - *Con lo*



# VALOR INTENSIFICADOR DEL ARTÍCULO: ARTÍCULO DETERMINADO

- *Totoro* no es un anime más, es **el** anime.
- Unidos a un relativo (**Relativas enfáticas**)

- Ni te imaginas **el** dinero **que** tiene

¿Expresa cantidad o

- **La de** dinero **que** **NO: LA DE,**

interinidad?

- No veas **las** pintas **que** **SÍ** lloraba

- **La** mirada que **me** lanzó... **No expresa**  
cantidad

- No me imaginaba **lo** difícil **que** era la p

- ¡**Lo** maleducado **que** es!



<a href="https://es.vecteezy.com/vectores-gratis/persona-pensando">Persona Pensando Vectores por Vecteezy</a>

- A las dos de la mañana empezaron a golpear en mi puerta. ¡No veas el miedo! (elipsis)



# VALOR INTENSIFICADOR DEL ARTÍCULO: ARTÍCULO INDETERMINADO

- - *No te preocupes, te puedes quedar en mi casa todo el tiempo que necesites.*
- - *Muchas gracias. Eres*

- *Es **una señora.***

- *Tiene **unos ojos...***

<https://es.vecteezy.com/vectores-gratis/persona-pensando>>Persona Pensando Vectores por Vecteezy</a>



**¿Cuál es  
cuantitativo?**

**¿Cuál es  
valorativo?**

**¿Cuál es  
consecutivo?**

- *Me habló con **unas maneras**Tengo **una de** muchas acumuladas...*

- *Me ha contado **una de** tonterías... Mareada vengo.*

# VALOR INTENSIFICADOR DEL ARTÍCULO: ARTÍCULO INDETERMINADO

Valorativo:

- - *No te preocupes, te puedes quedar en mi casa todo el tiempo que necesites*  
- *Muchas gracias. Eres un/a*
- *Es **una señora**.*

Consecutivo:

- *Tiene **unos ojos**...*

<https://es.vecteezy.com/vectores-gratis/persona-pensando>>Persona Pensando Vectores por Vecteezy</a>



¿Cuál es  
cuantitativo?  
¿Cuál es  
valorativo?  
¿Cuál es  
consecutivo?

Cuantitativo:

- *Me habló con **unas maneras**Tengo **una de** muchas acumuladas...*
- *Me ha contado **una de** tonterías... Mareada vengo.*

# INTERROGATIVOS Y EXCLAMATIVOS ENFÁTICOS

- EXCLAMATIVOS CON "NO". ¿Significan lo mismo?:
  - *¡Qué diría para convencerla!*
  - *¡**Qué no** diría para convencerla!*
  - *¡Dónde me llevó aquel día!*
  - *¡**Dónde no** me llevó aquel día!*
- INTERROGATIVOS:



<a href="https://es.vecteezy.com/vectores-gratis/persona-pensando">Persona Pensando Vectores por Vecteezy</a>

- AISLADOS: ¿Dóndeeee? ¿Cómoooo? ¿Qué diceees?
- PREGUNTAS ECO:
  - - *Ayer vi a Clara con Javier en un hotelito de Shibuya*
    - *¿(Que) viste a Clara con Javier **dónde**?*
    - *¿(Que) viste a Clara en Shibuya **con quién**?*

# CONECTORES

- Como que
  - Hizo **como que** no me veía.
  - Hace un frío gélido. ¡**Como que** ni siento .
- Ni
  - No se calla **ni** debajo del agua.
  - No le he hablado **ni** le pienso hablar.
  - **Ni** te me acerques.
- Con lo que
  - **Con lo que** has comprado podemos abastecer a un regimiento.
  - **Con lo que** has comprado tenemos para unos tres días.
  - **Con lo** inteligente **que** es y no ha conseguido superar una prueba tan fácil.
  - **Con lo** mucho **que** me esfuerzo, todos mis platos son un fracaso.



¿Cuáles son los intrusos?

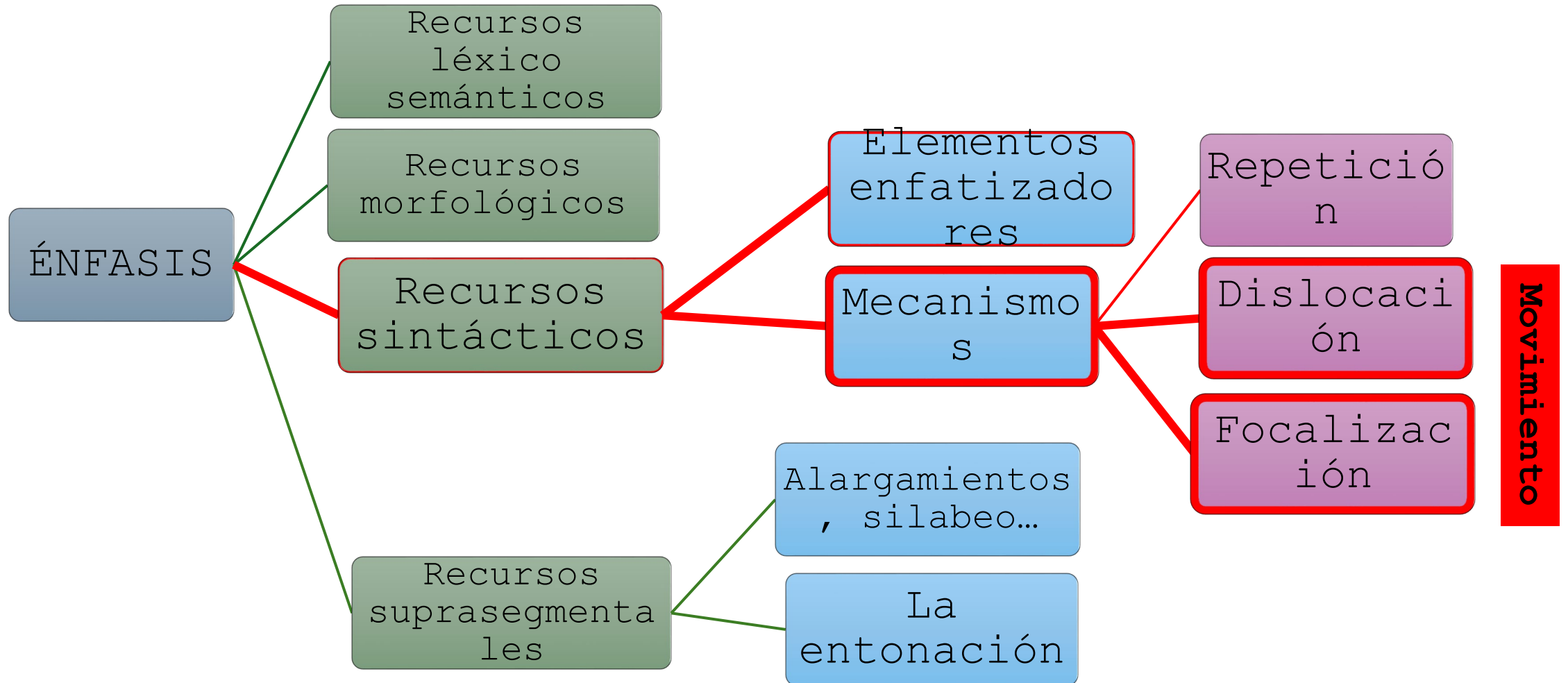
# CONECTORES

- Como que
  - *Hizo **como que** no me veía.*
  - *Hace un frío gélido. ¡**Como que** ni siento .*
- Ni
  - *No se calla **ni** debajo del agua.*
  - *No le he hablado **ni** le pienso hablar.*
  - ***Ni** te me acerques.*
- Con lo que
  - ***Con lo que** has comprado podemos abastecer a un regimiento.*
  - ***Con lo que** has comprado tenemos para unos tres días.*
  - ***Con lo** inteligente **que** es y no ha conseguido superar una prueba tan fácil.*
  - ***Con lo** mucho **que** me esfuerzo, todos mis platos son un fracaso.*



¿Cuáles son los intrusos?

# RECURSOS



# MOVIMIENTO

- ADJETIVOS:
  - Aquellos **enormes** ojos se fijaron en mí.
  - Me queda un **buen** montón de tareas por corregir.
- POSESIVOS:
  - ¡**Nuestra** será la victoria! (¡La victoria será nuestra!)
- ESTRUCTURAS CUANTIFICADAS:
  - **Muy listo** te crees (tú ). (Te crees muy listo)
  - **Mucho trabajo** me parece (a mí). (Me parece mucho trabajo)
- PREGUNTAS ECO:
  - ¿(Que) viste a Clara con Javier **dónde**? (¿Dónde viste a Clara?)
- ADVERBIOS
  - **Horriblemente** me expresé en público. (Me expresé horriblemente en público)
  - ¿**Cariñosamente** me pellizcaste la mejilla? (¿Me pellizcaste la mejilla cariñosamente?)
  - - La verdad, has desafinado un poco en el karaoke...
  - - **Divinamente** he cantado, fíjate lo que te digo. (He cantado

# DISLOCACIÓN Y FOCALIZACIÓN

## FOCALIZACIÓN

- Movimiento de la información nueva (rema)
- No rompe la estructura
- Tiene normas: exigencias y restricciones
- Entonación: marcada
- Intención:
  - Contrastar
  - Rectificar
  - Mostrar sorpresa



## DISLOCACIÓN

- Movimiento de la información conocida o compartida (tema)
- Rompe la estructura
- Tiene normas: exigencias y restricciones
- Entonación: no marcada
- Intención:
  - "Contrastar": seleccionar
  - Mantener abierto un tema
  - Retomar un tema previo





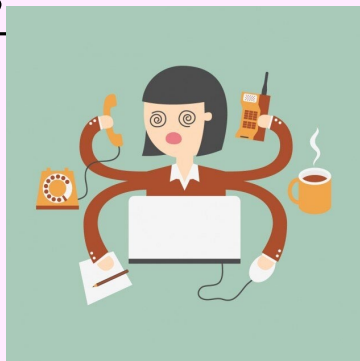
# MOVER LA INFORMACIÓN CONOCIDA O MOVER LA INFORMACIÓN NUEVA

## FOCALIZACIÓN

• - *¿Puedo ayudarte?  
Necesitas descansar un  
rato.*

- Necesito unas  
vacaciones

- **UNAS**  
*necesito.*



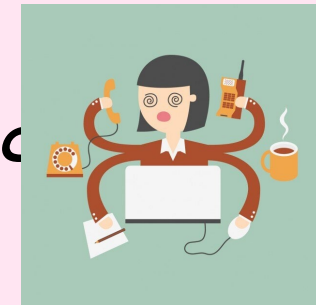
**ES**

## DISLOCACIÓN

• - *Ya te falta poco.  
¿Te vas de vacaciones  
en junio?*

- Tengo las  
vacaciones en  
*septiembre.*

- **Las vac**  
**las** tengo en  
*septiembre.*



# ¿PARA QUÉ FOCALIZO?



- RECUERDE: Foco → Información nueva

- Contrastar para rectificar:

- *¿Por qué le diste a Luis el álbum del viaje que lo quería yo?*
- *¿El álbum del viaje? **UN ÁLBUM DE FOTOS***



shutterstock.com · 2320034899

- *Sí te avisé. Te mandé un mensaje a tu teléfono.*
- **A MI HERMANA** le mandaste el mensaje, *nada de nada.*



Pixabay.com


Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020): Anaya En comprensión Gramática. Superior C1/C2**


- **UNA BUENA BRONCA** necesita este niño.



Pixabay.com

# ¿PARA QUÉ FOCALIZO?



- RECUERDE: Foco  Información nueva
- Mostrar sorpresa:
  - *¿Has visto alguna vez a Clara Miki Kondo?*  
**VEINTICINCO** años tiene. *¡Casi me caigo del susto!*
  - *Clara ha venido a Japón, ¿verdad?*
  - *Sí. **EN BARCO** ha venido desde España, por miedo al avión.*
  - *A Clara le gustan los animales. ¿qué mascota*

Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020)**: Anaya En Gramática.  *Superlibro C1/C2*

- **UNA SERPIENTE** quiere olvidate de regalarlo una

# ¿PARA QUÉ DISLOCO?



- RECUERDE: Elemento ~~dislocado~~ → Información compartida

- Contrastar para seleccionar.

- ¿No le dimos a Luis el álbum del viaje?

- El álbum del viaje lo tengo yo, Luis tiene algunas fotos.

- Os mandé un mensaje de confirmación ayer a todos.

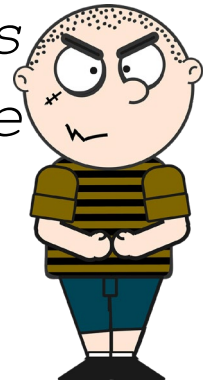
- El mensaje se lo mandaste a mi hermana, creo que mí no.



<a href="https://www.freepik.es/vector-gratis/ilustracion-concepto-album-fotos-19979565.htm#query=album&position=5&from\_view=keyword&track=aisp&uid=68bf6f84-c6df-4b0f-a467-d6e8a0310054">Imagen de storyset</a> en Freepik



Pixabay.com



Pixabay.com

Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020): Anaya En Gramática. Superior. C1/C2**  
*esta travesura...*

*los niños por*

# ¿PARA QUÉ DISLOCO?



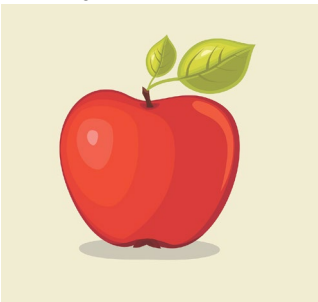
- RECUERDE: Elemento dislocado →  
Información compartida



Pixabay.com

Mantener abierto un tema

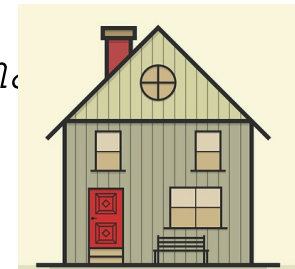
- - Hay que cambiar de impresora. No puede ser que ya no tenga tinta
- - **La tinta** la gastaste la semana pasada al imprimir todas las imágenes.



Pixabay.com

- - ¿Otra vez tengo que comprar manzanas? Compré un kilo hace muy poco.

- **Las manzanas que compraste** las usó tu mamá para el apple strudel



Pixabay.com

Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020): Anaya En**

Gramática. Superior. C1/C2

- Oye, ¿hay alguien en casa? Parece que nos dejamos la puerta abierta y hay luz en el salón

# ¿CÓMO FOCALIZO?



- Movemos el foco al inicio de la oración.
- El foco es independiente: no cambia la estructura.

- *Necesito unas vacaciones.*
- **UNAS VACACIONES** *necesito.*
- *Le regalé un álbum de fotos.*
- **UN ÁLBUM DE FOTOS** *le regalé.*
- *Le mandaste el mensaje a mi hermana.*
- **A MI HERMANA** *le mandaste el mensaje.*



href="

¿Una buena bronca este niño necesita o una buena bronca necesita este niño?

¿Veinticinco años Clara tiene o veinticinco años tiene Clara?

# NORMAS: EXIGENCIAS Y RESTRICCIONES

- Siempre inmediatamente antes del verbo:
  - **UNA BUENA BRONCA *necesita*** este niño.
  - **VEINTICINCO AÑOS *tiene*** Clara.
- Siempre en posición inicial, lo movamos desde donde lo movamos:

• *Me dijeron [que cortó con él **por Li.***

• **POR LINE** *me dijeron que cortó con é*



# NORMAS: EXIGENCIAS Y RESTRICCIONES

*Me dijeron [que se puso a bailar sobre una]*

***SOBRE UNA MESA*** me dijeron que se puso a bailar



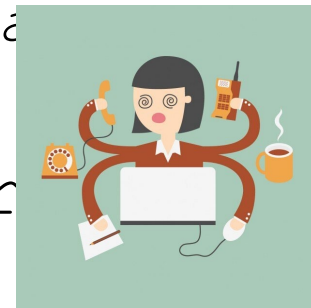
Pixabay.c

Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020): Anaya En Gramática Superior C1/C2**



# NORMAS: EXIGENCIAS Y RESTRICCIONES

- Solo podemos focalizar un elemento
  - *Les contó una mentira a sus padres para justificarse.*
  - **UNA MENTIRA** (les) contó a sus padres para justificarse.
  - *A sus padres (les) contó a sus padres para justificarse.*
  - \* **UNA MENTIRA A SUS PADRES** (les) contó pa justificarse.
- Si el foco es un SN suele ser indeter (información nueva)



Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020): Anaya En**

*Gramática Superior C1/C2*

- **AGUANTE** hay que tener para soportar todo esto.

# ¿CÓMO DISLOCO?



- Movemos la información NORMALMENTE al inicio de la oración, pero también hay dislocaciones a la derecha.
  - **Ese libro del que hablas** lo he leído yo (dislocación a la izquierda)
  - Lo he leído yo **ese libro del que hablas** (dislocación a la derecha)
- La dislocación cambia la estructura de la oración del OD y del OI con un pronombre átono.
  - **Las vacaciones** las tengo en septiembre
  - **El álbum** de fotos lo tengo yo



# NORMAS: EXIGENCIAS Y RESTRICCIONES



- Siempre inmediatamente antes del verbo, pero en el sujeto no necesariamente detrás (si hacemos pausa)
  - **Las vacaciones las tengo yo** en septiembre/ **las vacaciones, yo** las tengo en septiembre.
  - **Ese libro del que hablas** lo he leído yo/ **Ese libro del que hablas, yo** lo he leído.
- En posición inicial, pero si está dentro de una subordinada también al principio de esa subordinada:
  - *Estoy segura de [que todos los compañeros resp*  
*Sara]*



Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020): Anaya En**

Gramática: superior C1/C2

respetan

los compañeros

# NORMAS: EXIGENCIAS Y RESTRICCIONES

- *Estoy segura de [que todos los compañeros respetan a Sara]*



- **A Sara** *estoy segura de que todos los compañeros la respetan*

- *Estoy segura de [que todos los compañeros resp[et]an Sara]*



- *Estoy segura de que a Sara todos los compañeros respetan*



Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020)**: Anaya En Gramática C1/C2

# NORMAS: EXIGENCIAS Y RESTRICCIONES

- Podemos dislocar más de un elemento:
  - - *¿Por qué no nos traen la cuenta?*
    - **A ese camarero la cuenta** se la he pedido (yo) hace un rato  
(Le he pedido la cuenta a ese camarero .  
rato)
- Elipsis: a veces se puede quitar el verbo
  - **Dinero, ni gota.**
  - **Ayuda por su parte, cero.**
  - **Proyectos a la vista, mogollón, pero ganas, n**



Más ejemplos en: **Moreno, Kondo, Trenado (2020): Anaya En Gramática. Superior C1/C2**

# DISLOCACIÓN Y FOCALIZACIÓN

## FOCALIZACIÓN

- Movimiento de la información nueva (rema)
- No rompe la estructura
- Tiene normas: exigencias y restricciones
- Entonación: marcada
- Intención:
  - Contrastar
  - Rectificar
  - Mostrar sorpresa



## DISLOCACIÓN

- Movimiento de la información conocida o compartida (tema)
- Rompe la estructura
- Tiene normas: exigencias y restricciones
- Entonación: no marcada
- Intención:
  - "Contrastar": seleccionar
  - Mantener abierto un tema
  - Retomar un tema previo



# NORMAS: EXIGENCIAS Y RESTRICCIONES

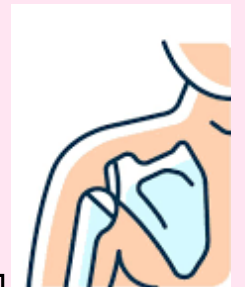
## FOCALIZACIÓN

- POSICIÓN:
  - Siempre inicial
  - Inmediatamente antes del verbo de la principal
  - Sujeto pospuesto
- CANTIDAD: solo



## DISLOCACIÓN

- POSICIÓN:
  - No siempre inicial
  - Inmediatamente antes del verbo de la principal o de la subordinada
  - Sujeto no siempre pospuesto (pausa)
- CANTIDAD: más de uno



¡MUUUCHAS GRACIAS POR SU  
ATENCIÓN!

**TODO UN PLACER** HA SIDO

